

Giuseppe Mazzoni an Karl Hegel, Pistoia, 2. September 1839

Privatbesitz

Pistoia¹, 2. Sept^e 1839

Prestantissimo Signor Dottore

Essendo a Berlino in questo momento il Professore Conticini ottimo mio amico, gradirei profittare di sì favorevole occasione per il recapito delle copie della Filosofia della Natura e della Logica ch'Ella si è compiaciuto fare seguire per me. In conseguenza qualora Ella le avesse su ordine, Le pregherei a passarle nelle mani del Signore Augusto Bergmann, dal quale Ella riceverà il rimborso delle spese occorse, e da cui saranno rimesse al latore: Frattanto Le anticipo i miei ringraziamenti, e mi lusingo ch'Ella non mi priverà del piacere di occuparmi per Lei ogni qualvolta potrà occorrer Le servitù da questi paesi, ed in tutto ciò che in cui potrà [potrà] esser Ledi qualche utilità l'opera mia, la quale per quanto debole io tutta quanta sinceramente Le offro, pregandoLa a spenderla nel modo che più Le piacerà. Favorisca presentare i miei rispettosì ossequi al degnissimo Signor Professore d'Henning, ed all'ottima di Lei Madre, mentre con la più alta stima e rispetto ho il vantaggio di dirmi

Suo Dev.^{mo} [devotissimo] Obbl.^{mo} [obligatissimo] Ser.^e

D. Mazzoni

Pistoia, 2. September 1893

Sehr geehrter Herr Doctor

Da sich Herr Professor Conticini, ein sehr guter Freund von mir, zur Zeit in Berlin aufhält, möchte ich die günstige Gelegenheit für die Zustellung der Exemplare der Naturphilosophie und der Logik nutzen, die Sie mir freundlicherweise zugesandt haben. Wenn Sie sie auftragsgemäß erhalten haben, möchte ich Sie bitten, sie Herrn Augusto Bergmann auszuhändigen, von dem Sie die Erstattung der entstandenen Kosten erhalten und von dem sie an den Überbringer weitergeleitet werden: Einstweilen danke ich Ihnen im Voraus und hege die Hoffnung, dass Sie mir die Freude machen werden, Ihnen von hier aus stets behilflich sein zu können in allem, wobei meine Arbeit Ihnen von Nutzen sein kann, welche, wie schwach auch immer, ich Ihnen ganz aufrichtig anbiete, während ich Sie bitte, sie so zu verwenden, wie es Ihnen am besten gefällt. Bitte richten Sie dem hochwürdigen Professor Henning und Ihrer vortrefflichen Mutter meine respektvollen Grüße aus, wobei es mir eine Ehre ist, Sie mit höchste Achtung und allem Respekt als

Ihr ergebenster Diener auf das Verbindlichste zu grüßen

D. Mazzoni

1 Pistoia.

Vorläufiger technischer Anhang — Kopfzeile: ^ = hat ID, ° = keine ID; im Folgenden [=] verwaiste ID

Personen und Institutionen

Hegel, Karl [= Hegel, Karl] [pers_0001](#)

Mazzoni, Giuseppe [= Mazzoni, Giuseppe] [pers_0209](#)

Augusto Bergmann [= Bergmann, Augusto] [bergmannaugust_66192](#)

Conticini [= Conticini, Pietro] [conticinipietro_34475](#)

Henning [= Henning, Leopold August Wilhelm Dorotheus] [henningleopold_7948](#)

Madre [= Tucher, Maria Helena Susanna, verh. Hegel] [tuchermariahelen_52074](#)

Orte

Pistoia [= Pistoia (Pistoja)] [pistoia_18263](#)

Berlino [= Berlin] [berlin_9222](#)

Pistoia [= Pistoia (Pistoja)] [pistoia_18263](#)

Sachen

Dottore [= Doctor, Doktor] [doctor_75220](#)

Filosofia della Natura [= Naturphilosophie] [naturphilosophie_90709](#)

Logica [= Logik] [logik_41642](#)

Professore [= Professor, Profeßor] [professor_67325](#)

Quellen und Literatur

Privatbesitz

[= *Privatbesitz.*] [brfsrc_0023](#)